

Elitech[®]

Innovation Preceding All

LMC-300 Refrigerant Charging Scale

User Manual



TABLE OF CONTENTS

LMC-300 Refrigerant Charging Scale User Manual	1-6
---	-----

ELEKTRONISCHE LADUNGSKÄLTEMITTELWAAGE LMC-300 Bedienungsanleitung	7-12
--	------

BALANÇA ELETRÔNICA DE REFRIGERANTE DE CARREGAMENTO LMC-300 Manual operacional	13-18
--	-------

BÁSCULA ELECTRÓNICA DE REFRIGERANTE DE CARGA LMC-300 Manual de instrucciones	19-24
---	-------

BILANCIA ELETTRONICA REFRIGERANTE LMC-300 Istruzioni per l'uso	25-30
---	-------

BALANCE ÉLECTRONIQUE LMC-300 POUR RÉFRIGÉRANT DE CHARGE Instruction de fonctionnement	31-36
--	-------

ЭЛЕКТРОННЫЕ ВЕСЫ ДЛЯ ЗАПРАВКИ ХЛАДАГЕНТОМ LMC-300 Инструкция по эксплуатации	37-42
---	-------

LMC-300 充注型冷媒电子秤使用说明书	43-48
-----------------------	-------

LMC-300 주입형 냉매 전자저울 사용설명서	49-54
---------------------------	-------

LMC-300 充電式冷媒電子スケール 取扱説明書	55-60
---------------------------	-------

LMC-300 Refrigerant Charging Scale

User Manual

Thank you for choosing the Elitech electronic refrigerant scale. Please read this manual thoroughly before use, especially the “Warning” section. Keep the manual with the scale for further consultation.



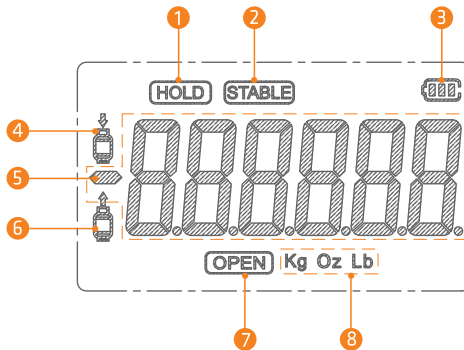
Warning

- ⚠ Please use the scale in specified environment to avoid error or damage to the sensor.
- ⚠ Please do not use chemical solvent or corrosive liquid to clean the platform.
- ⚠ Please do not disassemble the platform to avoid big weighing error.
- ⚠ Please do not pull the coiled cable hard to avoid increasing measurement errors or even damage to the sensor.
- ⚠ Remove the batteries if the scale is not to be used for a long time in case the leakage corrodes it.
- ⚠ The batteries included are not rechargeable. Please do not charge them.

SPECIFICATIONS

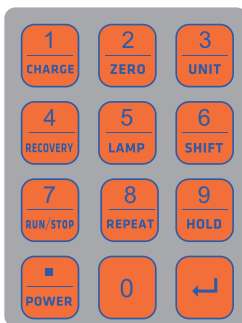
Maximum capacity:	100kg (220lb)
Resolution:	5g
Accuracy:	±0.05% rdg+10g
Battery:	5 AAA batteries
Battery life:	35 hours
Operating temperature:	-10°C~40°C
Storage temperature:	-15°C~50°C
Temperature fluctuation range:	5°C/h
Relative humidity:	50~85%
Dimensions:	271 x 271 x 74 mm











Display












① Current Weight Locked	⑤ Weight
② Stable Status	⑥ Charging Status
③ Battery Level	⑦ Charging Valve Open
④ Recovery Status	⑧ Current Unit

Buttons







	When charging or recovery is not in progress, press this button to turn on the scale; hold it for 3 seconds to turn off the scale.
	Press to zero the reading.
	Press to switch between kg, oz and lb.
	Press to turn on the blue backlight. It will be automatically off after 10 seconds. Hold the button for 3 seconds until the buzzer beeps once, the backlight will be always on; press this button again to turn it off.
	Press to set charging value.
	Press to set recovery value.
	Press to close or open the charging valve immediately.
	Press to repeat the last charging or recovery command.
	Press to lock current weight.
	Press to confirm settings. After setting the charging/recovery value, press this button to enter charging/recovery status. If the value is incorrect, press and hold the button for 3 seconds to exit settings. During charging/recovery process, press this button to stop the process and enter weighing status.

Quick Start



1. Install 5 AAA alkaline batteries into the hand-held remote.
2. Place the platform on hard and flat floor.
3. Press  button on the remote to turn it on.
4. Press  button to select a desired unit.
5. Press  button to zero the reading.
6. Place the object on the platform, read the weight when the icon **STABLE** is displayed stably.
7. Charge: Press  button and set the charging value, then press  button to confirm, the charging process starts.
8. Recover: Press  button and set the recovery value, then press  button to confirm, the recovery process starts.
9. Press  button to open the charging valve (icon **OPEN** always on) or close it (icon **OPEN** off).
10. Press  button to lock the current weight (icon **HOLD** off).

Function & Operation

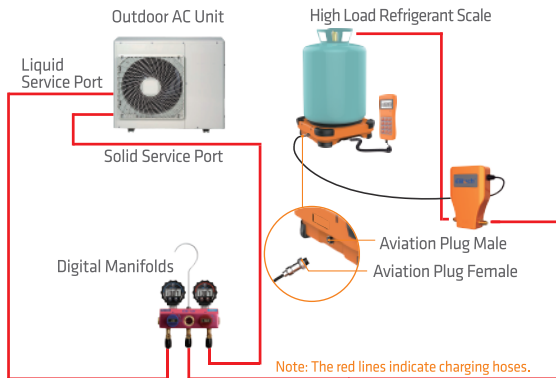
Weighing

1. Take out the refrigerant scale from the carrying case and place the platform on hard and flat floor.
2. Take out the remote from the back of the scale.
3. Press  button on the remote to turn it on. Wait until the self-test finishes and buzzer beeps.
4. Press  button to switch units between kg, oz and lb.
5. Press  button to zero the reading.
6. Place the refrigerant cylinder in the center of the platform and zero it again; then the screen will only display the weight of the refrigerant.
7. Press  button to lock the current weight, which will remain unchanged.



Charging / Recovery



1. Connect the aviation plug female connector of the charging valve to the male connector of the platform according to their notch position.
2. Connect the refrigerant hose according to the arrow direction on the charging valve housing.
3. Charge: Press  button to enter the charging interface, set the charging value by using the number buttons; then press  button to confirm and the charging valve will be open. When it reaches the set charging value, it will close automatically and alert with beep sound; Press any button to exit alarm at this moment.


*If the value is set incorrectly, press and hold  button to exit current status and repeat the operation above. When the platform detects weight increasing, a "-" sign will show on the left of the remote screen. If the weight is less than -0.2kg, it means an error occurs during the charging process, then the charging valve will close automatically, **OPEN** icon will be off and the recovery process ends. The scale enters the normal weighing status.*



Refrigerant Charging Schematic Diagram

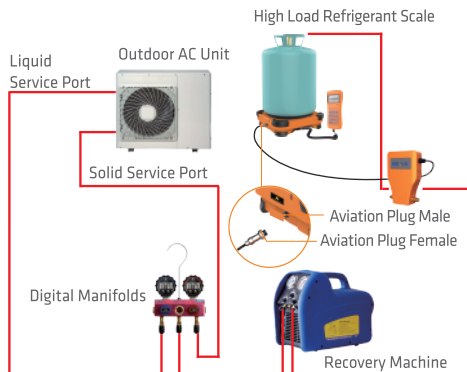
4. Recover: Press  button to enter the recovery interface, set the required recovery value by using the number buttons; then press  button to confirm and the charging valve will be open. When it reaches the set recovery value, it will close automatically and alert with beep sound; Press any button to exit alarm at this moment.

If the value is set incorrectly, press and hold  button to exit current status and repeat the operation above. When the platform detects weight decreasing, the value displayed on the remote screen will increasing; If the weight is 0.2kg greater than the set recovery value, it means an error occurs during recovery, then the charging valve will close automatically,  icon will be off and the recovery process ends. The scale enters the normal weighing status.

5. After completing a charging/recovery process, simply press  button to repeat the last charging /recovery operation without re-setting the value again.

6. Press  button to open or close the charging valve immediately.

Note: The operation above is based on measurement unit kg.




Refrigerant Recovery Schematic Diagram

Overload Detection

If the weight of refrigerant tank exceeds the scale's maximum capacity (100kg), the LCD will display **FULL**, the buzzer will beep and the red status indicator will flash to indicate the alarm.

Battery Indication

When the battery voltage is extremely low, the battery indicator icon  will blink and the LCD may display unstably. Please replace the batteries in time so that you can use the scale normally.

Other Functions

Self-test within 2 seconds after power-on.

Tare function applies to full weighing range.

Auto OFF: The scale will be automatically off if the weight remains unchanged for 10 minutes.

What's Included

LMC-300 Refrigerant Scale	x 1
Charging Valve	x 1
Nylon Carrying Case	x 1
AAA Alkaline Battery	x 5
User Manual	x 1

ELEKTRONISCHE LADUNGSKÄLTEMITTELWAAGE LMC-300

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für die elektronische Kühlmittelwaage von Elitech entschieden haben. Bitte lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig durch, insbesondere die "Sicherheitsvorkehrungen". Bitte bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

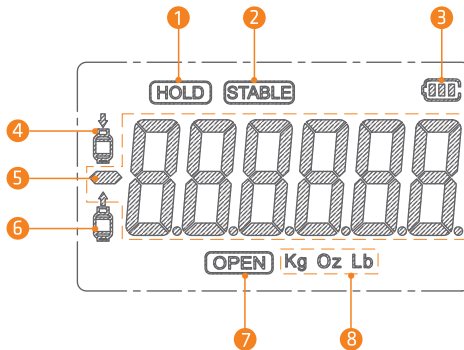
Sicherheitsvorkehrungen

- ⓘ Verwenden Sie dieses Produkt in der angegebenen Umgebung, um Fehler zu vermeiden oder den Sensor zu beschädigen.
- ⓘ Verwenden Sie keine chemischen Lösungsmittel oder ätzende Flüssigkeiten, um das Gehäuse der Waage abzuwischen.
- ⓘ Bauen Sie die Waagenstruktur und die internen Geräte nicht auseinander, da sich sonst der Wiegefehler erhöht.
- ⓘ Ziehen Sie nicht fest an der Spirale, um den Messfehler nicht zu erhöhen oder den Sensor zu beschädigen.
- ⓘ Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie den Akku heraus, um ein Auslaufen von Flüssigkeit aus dem Akku zu verhindern und das Produkt zu korrodieren. Der mitgelieferte Akku ist nicht wiederaufladbar und darf nicht aufgeladen werden.

Parametertabelle

Maximales Gewicht:	100kg (220lb)
Auflösung:	5g
Richtigkeit:	±0,05% rdg+10g
Netzteil:	5 AAA-Batterien
Dauer:	35 Stunden
Betriebstemperatur:	-10°C~40°C
Lagertemperatur:	-15°C~50°C
Temperaturschwankungsbereich:	5°C/h
Relative Luftfeuchtigkeit:	50~85%
Produktgröße:	271 x 271 x 74 mm











Anzeigeoberfläche












① Sperren Sie den aktuellen Gewichtswert	⑤ Gewicht
② Gewichtsstabilität	⑥ Befüllanzeige
③ Batterieleistung	⑦ Das Füllventil ist geöffnet
④ Wiederherstellungsanzeige	⑧ Aktuelle Einheit

Schlüsselfunktion







	Drücken Sie im nicht befüllten oder recycelten Zustand, um das Gerät einzuschalten, und halten Sie 3 Sekunden lang gedrückt, um es auszuschalten.
	Drücken Sie die Taste, um die aktuelle Anzeige zu löschen.
	Drücken Sie die Taste, um die Anzeige zyklisch zwischen kg, oz und lb umzuschalten.
	Drücken Sie die Taste, die blaue Rückseite ist hell und schaltet sich nach 10 Sekunden automatisch aus. Langes Drücken für 3 Sekunden, die Hintergrundbeleuchtung ist immer eingeschaltet und der Summer ertönt gleichzeitig als "Piepton". Wenn die Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet ist, drücken Sie diese Taste, um die Hintergrundbeleuchtung auszuschalten.
	Drücken Sie diese Taste, um den Füllwert-Einstellstatus aufzurufen.
	Drücken Sie diese Taste, um den Einstellstatus für den Recyclingwert aufzurufen.
	Drücken Sie diese Taste, um das Ladeventil sofort anzuhalten oder zu öffnen.
	Drücken Sie diese Taste, um den vorherigen Befüllungs- oder Recyclingbefehl zu wiederholen.
	Drücken Sie diese Taste, um den aktuellen Gewichtswert zu speichern.
	Schlüssel bestätigen. Wenn Sie den Füllwert (Wiederherstellungswert) einstellen, drücken Sie nach Abschluss der Einstellung diese Taste, um in den Füllzustand (Wiederherstellungszustand) zu gelangen. Wenn die Einstellungsdaten nicht korrekt sind, drücken Sie diese Taste 3 Sekunden lang, um den Einstellungswertstatus zu verlassen und zurückzusetzen. Während des Befüllens (Recycling) drücken Sie diese Taste, um den Befüllungszustand (Recycling) zu beenden und zum normalen Wiegezustand zurückzukehren.

Schnelle Anwendung

1. In den Griff sind 5 AAA-Batterien eingelegt.
2. Stellen Sie den Waagenkörper auf eine harte, horizontale Plattform.
3. Drücken Sie die Taste  am Griff, um die Maschine zu starten.
4. Drücken Sie , um die entsprechende Anzeigeeinheit auszuwählen.
5. Drücken Sie , um die aktuelle Anzeige zu löschen.
6. Platzieren Sie das zu wiegende Objekt und lesen Sie den Gewichtswert direkt ab, nachdem das **STABLE**-Symbol dauerhaft angezeigt wird.
7. Führen Sie den Befüllvorgang durch: Drücken Sie die Taste , um den Füllwert einzustellen, und drücken Sie die Bestätigungstaste , um den Füllvorgang zu starten.
8. Führen Sie den Recyclingprozess durch: Drücken Sie die Taste , um den Wiederherstellungswert festzulegen, und drücken Sie die Bestätigungstaste , um die Wiederherstellung zu starten.
9. Drücken Sie die Taste , um das Ladeventil sofort zu öffnen (das Symbol **OPEN** ist immer aktiv) oder das Ladeventil zu schließen (das Symbol **OPEN** ist deaktiviert).
10. Drücken Sie die Taste , um den aktuellen Gewichtswert zu sperren (das Symbol **HOLD** ist immer aktiviert).



Funktionen und Operationen

Wiegevorgang


1. Nehmen Sie die Kühlmittelwaage aus der Verpackung und legen Sie sie auf eine harte, horizontale Plattform.
2. Ziehen Sie die Spirallinie des Griffs von der Drahtführungsplatte an der Seite des Skalenkörpers ab.
3. Drücken Sie die Taste  am Griff, um das System zu starten, und der Summer "piept", um den Abschluss der Selbstprüfung anzuzeigen.
4. Drücken Sie , um die Einheiten in kg, oz und lb umzuschalten.
5. Drücken Sie , um die aktuelle Anzeige zu löschen.
6. Stellen Sie den Kältemitteltank in die Mitte des Waagenkörpers, leeren Sie ihn erneut. Auf dem Bildschirm wird nur die Gewichtsänderung des Kältemittels angezeigt.
7. Drücken Sie die Taste , um den aktuellen Wert zu speichern. Der Gewichtswert ändert sich nicht mit dem Gewicht auf der Waage.

Abfüll- oder Wiederherstellungsvorgänge



1. Verbinden Sie das weibliche Kabel des Luftfahrtsteckers am Ladeventil mit dem männlichen Kabel des Luftfahrtsteckers am Waagenkörper gemäß der Kerbenrichtung am Stecker.
2. Schließen Sie den Kältemittelschlauch gemäß der Pfeilrichtung am Füllventilgehäuse an.

3. Befüllungsarbeit: Drücken Sie die Griff-taste , das Display öffnet die Befüllungsschnittstelle, stellen Sie den für die Eingabe erforderlichen Befüllungswert ein (Zifferntastenbedienung) und drücken Sie . Drücken Sie die Taste zur Bestätigung, dann wird das Füllventil geöffnet. Wenn der eingestellte Füllwert erreicht ist, schließt das Füllventil automatisch und es ertönt ein Alarm. Durch Drücken einer beliebigen Taste zum Verlassen Alarm.


Wenn der eingestellte Wert falsch ist, drücken Sie die OK-Taste  lange, um den aktuellen Status zu verlassen und den vorherigen Vorgang erneut auszuführen.

Wenn das vom Waagenkörper erkannte Gewicht zunimmt, wird das Zeichen "-" auf der linken Seite des Bildschirms angezeigt. Wenn der Wert unter -0,2 kg liegt, liegt ein Fehler im Füllvorgang vor und das Füllventil wird automatisch geschlossen (). Das Symbol erlischt, das Befüllen ist beendet und das normale Wiegen ist eingegeben.




4. Recycling-Arbeit: Drücken Sie die Griff-taste , das Display öffnet die Recycling-Schnittstelle, stellen Sie den gewünschten Recycling-Wert ein und geben ihn ein (Zifferntastenbedienung) und drücken Sie . Drücken Sie die Taste zur Bestätigung, dann öffnet sich das Füllventil. Wenn der eingestellte Wiederherstellungswert erreicht ist, schließt das Füllventil automatisch und es ertönt ein Alarm. Durch Drücken einer beliebigen Taste zum Verlassen Alarm.

Wenn der eingestellte Wert falsch ist, drücken Sie die OK-Taste  lange, um den aktuellen Status zu verlassen und den vorherigen Vorgang erneut auszuführen.

Wenn das erkannte Gewicht abnimmt, nimmt der auf dem Bildschirm angezeigte Wert zu. Wenn dieser Wert 0,2 kg über dem eingestellten Wert für die Wiederherstellung liegt, liegt ein Fehler im Wiederherstellungsprozess vor, das Füllventil wird automatisch geschlossen, das Symbol  erlischt und der Wiederherstellungsstatus wird beendet. Normales Wiegen eingeben.

5. Wenn Sie eine Befüll- / Recyclingoperation ausführen, drücken Sie , um die vorherige Befüll- / Recyclingoperation direkt auszuführen. Auf diese Weise entfällt das Zurücksetzen des Werts.

6. Drücken Sie , um das Füllventil sofort zu öffnen oder zu schließen.

Das Obige zeigt den Ausführungsstatus basierend auf der kg-Einheit.




Überlasterkennung

Wenn das gewogene Gewicht den Maximalbereich (100 kg) überschreitet, wird **FULL** auf dem Flüssigkristalldisplay angezeigt. Der Summer ertönt lang und die rote LED blinkt, um einen Alarm anzuzeigen.

Um den Waagenkörper und den Sensor vor Beschädigungen zu schützen, vermeiden Sie bitte, mehr als 100 kg auf den Waagenkörper zu laden.

Batterieanzeige

Die Strommenge wird in Segmenten angezeigt. Wenn die Strommenge abnimmt, nimmt die Anzahl der Zellen ab, bis der äußere Rahmen von  blinkt. Danach ist die Flüssigkristallanzeige möglicherweise instabil.

Bitte tauschen Sie die Batterie aus, bevor der Anzeigestatus instabil ist, um zu verhindern, dass Fehlermeldungen den normalen Gebrauch des Produkts beeinträchtigen.

Other Functions

1. Selbsttest beim Start: Die Selbsttestzeit beträgt weniger als 2 Sekunden.
2. Full Range Peeling.
3. Automatisches Herunterfahren: Wenn sich das Gewicht auf der Waage nicht ändert, schaltet sich die Waage nach 10 Minuten automatisch aus.

Packliste

LMC-300 Kältemittelwaage	x 1
Füllventil	x 1
7 # AAA Alkaline Batterie	x 5
Bedienungsanleitung	x 1
Nylon-Kit	x 1

BALANÇA ELETRÔNICA DE REFRIGERANTE DE CARREGAMENTO LMC-300 Manual operacional

Obrigado por escolher a balança eletrônica de refrigerante da Elitech. Por favor, leia as instruções cuidadosamente antes de usar, especialmente as “Precauções de segurança”. Por favor, guarde as instruções bem para referência futura.

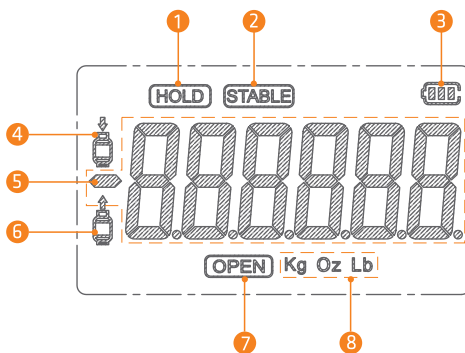
Precauções de segurança

- ⓘ Por favor, use este produto no ambiente especificado para evitar causar erros ou até danificar o sensor.
- ⓘ Não use solventes químicos ou líquidos corrosivos para limpar o corpo da balança.
- ⓘ Não desmonte a estrutura da balança e os dispositivos internos, caso contrário, o erro de pesagem aumentará.
- ⓘ Não puxe com força a linha espiralada para não aumentar os erros de medição ou danificar o sensor.
- ⓘ Se não usar o produto por um longo período de tempo, retire a bateria para evitar que ela vaze e corroa o produto. A bateria fornecida não é recarregável e não a carregue.

Tabela de parâmetros

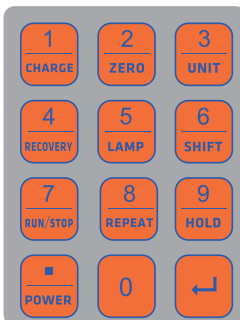
Pesagem máxima:	100kg (220lb)
Resolução:	5g
Precisão:	±0,05% rdg+10g
Fonte de alimentação:	5 pilhas AAA
Duração:	35 horas
Temperatura de operação:	-10°C~40°C
Temperatura de armazenamento:	-15°C~50°C
Faixa de flutuação de temperatura:	5°C/h
Humidade relativa:	50~85%
Tamanho do produto:	271 x 271 x 74 mm











Interface de exibição












① Bloqueie o valor atual do peso	⑤ Valor do peso
② Estado estável de pesos	⑥ Exibição de enchimento
③ Quantidade de eletricidade da bateria	⑦ Abertura da válvula de enchimento
④ Exibição de reciclagem	⑧ Unidade atual

Função de botão







	No estado de não enchimento ou reciclagem, pressione para ligar a máquina e mantenha pressionado o botão por 3 segundos para desligá-la.
	Pressione o botão para limpar a exibição atual.
	Pressione o botão para alternar a exibição circularmente entre kg, oz e lb.
	Pressione o botão, a luz de fundo azul fica ativada e desliga-se automaticamente após 10 segundos. Mantenha pressionado o botão por 3 segundos, a luz de fundo estará sempre ativada e a campainha tocará “bip” ao mesmo tempo. Quando a luz de fundo estiver ligada, pressione este botão para desligar a luz de fundo.
	Pressione este botão para entrar no estado de configuração do valor de enchimento.
	Pressione este botão para entrar no estado de configuração do valor de reciclagem.
	Pressione este botão para parar ou abrir imediatamente a válvula de carregamento.
	Pressione este botão para repetir o comando anterior de enchimento ou reciclagem.
	Pressione este botão para bloquear o valor atual do peso.
	Botão de confirmação. Ao definir o valor de enchimento (valor de reciclagem), após a conclusão da configuração, pressione este botão para entrar no estado de enchimento(reciclagem); Quando os dados de configuração estiverem incorretos, mantenha pressionado este botão por 3 segundos para sair do estado do valor de configuração e redefinir. Quando estiver a encher(reciclar), pressione este botão para finalizar o estado de enchimento (reciclagem) e retornar ao estado normal de pesagem.

Aplicação rápida

1. Coloque 5 pilhas AAA na alça.
2. Coloque o corpo da balança em uma plataforma horizontal rígida.
3. Pressione o botão  na alça para ligar a máquina.
4. Pressione o botão  para selecionar a unidade de exibição apropriada.
5. Pressione o botão  e a exibição atual é limpa.
6. Coloque o objeto a ser pesado e leia o valor do peso diretamente após o ícone **STABLE** ser exibido de forma estável.
7. Realizar o processo de enchimento: Pressione o botão  para definir o valor do enchimento e pressione o botão de confirmação  para iniciar o enchimento.
8. Realizar o processo de reciclagem: Pressione o botão  para definir o valor da reciclagem e pressione o botão de confirmação  para iniciar a reciclagem.
9. Pressione o botão  para abrir imediatamente a válvula de carregamento (o ícone **OPEN** está sempre ativado) ou feche a válvula de carregamento (o ícone **OPEN** está desativado).
10. Pressione o botão  para bloquear o valor atual do peso (o ícone **HOLD** está sempre ativado).



Funções e operações

Operação de pesagem

1. Retire a balança de refrigerante da embalagem e coloque-a em uma plataforma horizontal rígida.
2. Puxe a linha espiralada da alça do lado do corpo da balança através da placa de arame.
3. Pressione o botão  na alça para ligar a máquina, e a campainha “bip” para indicar a conclusão da auto-inspeção.
4. Pressione o botão  para alternar as unidades entre kg, oz e lb.
5. Pressione o botão  e a exibição atual é limpa.
6. Coloque o tanque de refrigerante no centro do corpo da balança, limpe-o novamente e o visor exibirá apenas a mudança de peso do refrigerante.
7. Pressione o botão  para bloquear o valor atual. O valor do peso não muda com o peso na balança.

Operações de enchimento ou reciclagem

1. Conecte corretamente o fio fêmea do plugue de aviação na válvula de carregamento ao fio macho do plugue de aviação na base do corpo da balança corretamente de acordo com a direção do entalhe no plugue.
2. Conecte a mangueira de refrigerante de acordo com a direção da seta no compartimento da válvula de carregamento.



3. Trabalho de enchimento: pressione o botão de alça  , o exibição entrará na interface de enchimento, defina o valor de enchimento necessário para a entrada (operação do botão numérica) e pressione  Pressione o botão para confirmar e a válvula de enchimento será aberta. Quando o valor de enchimento definido for atingido, a válvula de enchimento será fechada automaticamente e um alarme será acionado. Pressionando qualquer tecla para alarme de saída.

Se a configuração do valor estiver incorreta, mantenha pressionado o botão  por um longo tempo para sair do estado atual e defina novamente de acordo com a operação anterior.

*Quando o peso detectado pelo corpo da balança de refrigerante estiver aumentando, o sinal "—" será exibido no lado esquerdo da visor. quando o valor é inferior a -0,2KG, indica que há um erro no processo de enchimento e a válvula de enchimento é fechada automaticamente, o ícone **OPEN** apaga, o estado de enchimento é concluído e entra na pesagem normal.*




Diagrama de carregamento de refrigerante

4. Trabalho de reciclagem: pressione o botão de alça  , o visor entrará na interface de reciclagem. Defina e entre o valor de reciclagem necessário (operação com botão numérico) e logo pressione  Pressione o botão para confirmar e a válvula de enchimento será aberta. Quando o valor de reciclagem definido for atingido, a válvula de enchimento fechará automaticamente e um alarme soará. Pressionando qualquer tecla para alarme de saída.

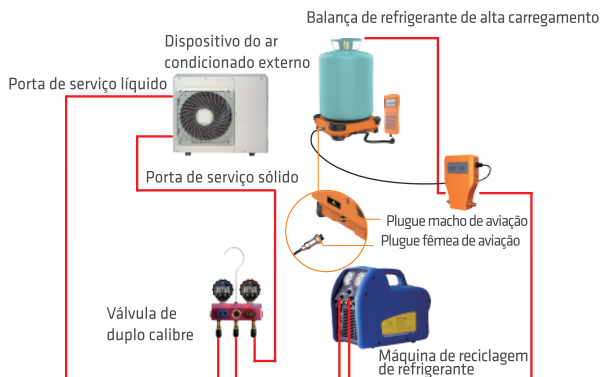
Se a configuração do valor estiver incorreta, mantenha pressionado o botão  por um longo tempo para sair do estado atual e defina novamente de acordo com a operação anterior.

*Quando o peso detectado está diminuindo, o valor exibido no visor aumenta. Quando esse valor é 0,2 kg maior que o valor definido para reciclagem, isso indica que há um erro no processo de reciclagem, a válvula de enchimento é fechada automaticamente, o ícone **OPEN** apaga e o estado de reciclagem é encerrado. Entre na pesagem normal.*

5. Ao executar uma operação de enchimento / reciclagem, pressione o botão  para executar diretamente a operação anterior de enchimento / reciclagem, omitindo o processo de redefinição do valor.

6. Pressione o botão  para abrir ou fechar imediatamente a válvula de enchimento.

As mostras acima são o estado de execução com base na unidade de kg.



Nota: A linha de conexão vermelha na figura é uma mangueira de refrigerante.


Diagrama de reciclagem de refrigerante

Detecção de sobrecarregamento

Se o peso de pesagem exceder a faixa máxima (100 kg), **FULL** será exibido na área de exibição do LCD, enquanto a campainha tocará muito e o LED vermelho piscará para indicar o alarme.

Para proteger o corpo da balança e o sensor contra danos, evite carregar mais de 100 kg no corpo da balança.

Indicador da quantidade de eletricidade da bateria

A quantidade de eletricidade é exibida em segmentos. Quando a quantidade de eletricidade diminuir, o número de células diminuirá até o quadro externo  piscar. Depois disso, a exibição do LCD pode exibir uma exibição instável.

Substitua a bateria antes que o estado de exibição seja instável, para não causar mensagens de erro que afetem o uso normal do produto.

Outras funções

1. Autoteste ao ligar: O tempo de autoteste é inferior a 2 segundos.
2. Descamação em completa escala.
3. Desligamento automático: Se o peso na balança não mudar, será desligado automaticamente após 10 minutos.

Lista de embalagem do produto

Balança eletrônica de refrigerante LMC-300	x 1
Válvula de enchimento	x 1
Baterias alcalina de 7 # AAA	x 5
Manual operacional	x 1
Kit de nylon	x 1

BÁSCULA ELECTRÓNICA DE REFRIGERANTE DE CARGA LMC-300 Manual de instrucciones

Gracias por elegir la báscula electrónica de refrigerante Elitech. Lea atentamente las instrucciones antes de usar, especialmente la parte de "Precauciones de seguridad". Guarde las instrucciones para futuras referencias.

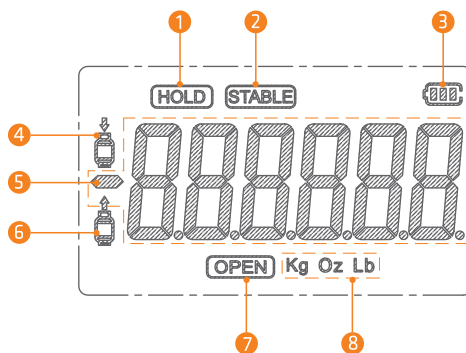
Precauciones de seguridad

- ⌚ Utilice este producto en el entorno especificado para evitar causar errores o incluso dañar el sensor.
- ⌚ No utilice solventes químicos ni líquidos corrosivos para limpiar el cuerpo de la báscula.
- ⌚ No desmonte la estructura de la báscula y los dispositivos internos, de lo contrario, aumentará el error de pesaje.
- ⌚ No tire con fuerza de la espiral para no aumentar el error de medición ni dañar el sensor.
- ⌚ Si no utiliza el producto durante mucho tiempo, saque la batería para evitar fugas de líquido de la batería y corra el producto. La batería suministrada con la batería no es recargable y no la carga.

Tabla de parámetros

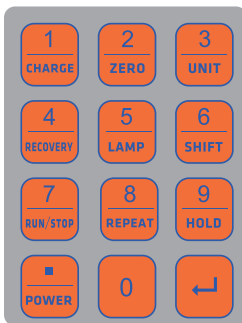
Pesaje máximo:	100kg (220lb)
Resolución:	5g
Exactitud:	±0.05% rdg+10g
Fuente de alimentación:	5 pilas AAA
Duración:	35 horas
Temperatura de funcionamiento:	-10°C~40°C
Temperatura de almacenamiento:	-15°C~50°C
Rango de fluctuación de temperatura:	5°C/h
Humedad relativa:	50-85%
Tamaño del producto:	271 x 271 x 74 mm











Interfaz de pantalla












① Bloquear el valor de peso actual	⑤ Valor de peso
② Estabilidad de peso	⑥ Pantalla de llenado
③ Energía de la batería	⑦ La válvula de llenado está abierta
④ Pantalla de recuperación	⑧ Unidad actual

Función del botón







	En el estado de no llenado o reciclaje, presione para encender la máquina y mantenga presionada durante 3 segundos para apagarla.
	Presione este botón borrar la pantalla actual.
	Presione este botón para cambiar la pantalla cíclicamente entre kg, oz y lb.
	Presione el botón, la luz de fondo azul se encenderá y se apagará automáticamente después de 10 segundos; Mantenga presionado durante 3 segundos, la luz de fondo siempre estará encendida y el timbre sonará "bip" al mismo tiempo; Cuando la luz de fondo esté encendida, presione este botón para apagarla.
	Presione esta tecla para ingresar el estado de ajuste del valor de llenado.
	Presione esta tecla para ingresar el estado de ajuste del valor de reciclaje.
	Presione esta tecla para detener o abrir inmediatamente la válvula de carga.
	Presione esta tecla para repetir el comando de llenado o reciclaje anterior.
	Presione esta tecla para bloquear el valor de peso actual.
	Confirmar clave Al configurar el valor de llenado (valor de recuperación), una vez completada la configuración, presione esta tecla para ingresar al estado de llenado (recuperación); Cuando los datos de configuración son incorrectos, presione esta tecla durante 3 segundos para salir del estado del valor de configuración y reiniciar. Cuando el llenado (reciclaje) está en progreso, presione esta tecla para finalizar el estado de llenado (reciclaje) y volver al estado de pesaje normal.

Aplicación rápida

1. Se instalan 5 baterías AAA en el mango.
2. Coloque el cuerpo de la báscula sobre una plataforma horizontal dura.
3. Presione la tecla  en el mango para iniciar la máquina.
4. Presione  para seleccionar la unidad de visualización adecuada.
5. Presione  para borrar la pantalla actual.
6. Coloque el objeto a pesar y lea el valor del peso directamente después de que el icono **STABLE** se muestre de manera estable.
7. Realizar el proceso de llenado: Presione la tecla  para establecer el valor de llenado y presione la tecla de confirmación  para comenzar a llenar.
8. Realizar el proceso de reciclaje: Presione la tecla  para establecer el valor de recuperación y presione la tecla de confirmación  para iniciar la recuperación.
9. Presione la tecla  para abrir inmediatamente la válvula de carga (el icono **OPEN** siempre está encendido) o cierre la válvula de carga (el icono **OPEN** está apagado).
10. Presione la tecla  para bloquear el valor de peso actual (el icono **HOLD** siempre está encendido).



Funciones y operaciones

Operación de pesaje

1. Saque la escala de refrigerante del paquete y colóquela en una plataforma dura y horizontal.
2. Saque la línea espiral del mango de la placa de paso de alambre al costado del cuerpo de la báscula.
3. Presione el botón  en el mango para encenderlo. Después de completar la autocomprobación, el timbre sonará "pitido".
4. Presione  para cambiar las unidades en kg, oz y lb.
5. Presione  para borrar la pantalla actual.
6. Coloque el tanque de refrigerante en el centro del cuerpo de la báscula, límpielo nuevamente y la pantalla solo mostrará el cambio de peso del refrigerante.
7. Presione la tecla  para bloquear el valor actual. El valor del peso no cambia con el peso en la báscula.

Operaciones de llenado o recuperación

1. Conecte el cable hembra del enchufe de aviación en la válvula de carga con el cable macho del enchufe de aviación en la base del cuerpo de la báscula correctamente de acuerdo con la dirección de la muesca en el enchufe.
2. Conecte la manguera de refrigerante de acuerdo con la dirección de la flecha en la carcasa de la válvula de carga.

3. Trabajo de llenado: presione la tecla de control  la pantalla ingresará a la interfaz de llenado, establecerá el valor de llenado requerido para la entrada (operación de tecla numérica) y presione . Presione la tecla para confirmar, luego se abrirá la válvula de llenado. Cuando se alcanza el valor de llenado establecido, la válvula de llenado se cerrará automáticamente y sonará una alarma. Al pulsar cualquier tecla para alarma de salida.

Si la configuración del valor es incorrecta, presione la tecla  durante un tiempo prolongado para salir del estado actual y configurar de nuevo de acuerdo con la operación anterior.

*Cuando el peso detectado por el cuerpo de la báscula aumenta, el signo "-" se mostrará en el lado izquierdo de la pantalla. Cuando el valor es inferior a 0.2 KG, indica que hay un error en el proceso de llenado y que la válvula de llenado se cierra automáticamente, **OPEN**. El icono se apaga, se completa el llenado y se ingresa el pesaje normal.*

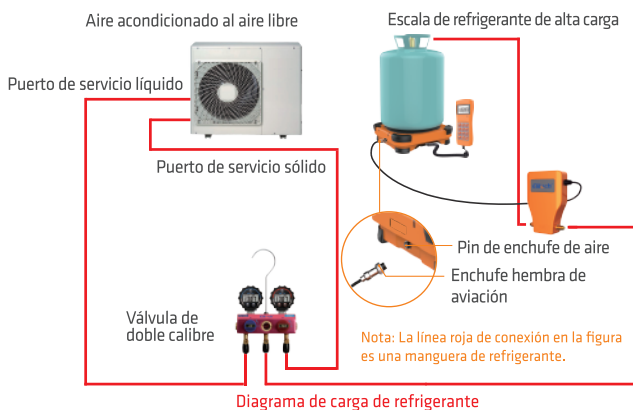






Diagrama de carga de refrigerante

4. Trabajo de reciclaje: presione la tecla de control  , la pantalla ingresará a la interfaz de reciclaje, establecerá e ingresará el valor de reciclaje requerido (operación de tecla numérica) y presione . Presione la tecla para confirmar, luego se abrirá la válvula de llenado. Cuando se alcanza el valor de recuperación establecido, la válvula de llenado se cerrará automáticamente y sonará una alarma. Al pulsar cualquier tecla para alarma de salida.

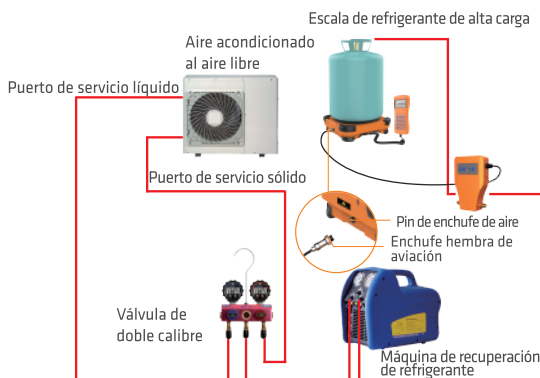
Si la configuración del valor es incorrecta, presione la tecla  durante un tiempo prolongado para salir del estado actual y configurar de nuevo de acuerdo con la operación anterior.

*Cuando el peso detectado disminuye, el valor que se muestra en la pantalla aumentará. Cuando este valor es 0.2KG mayor que el valor establecido para la recuperación, indica que hay un error en el proceso de recuperación, la válvula de llenado se cierra automáticamente, el icono **OPEN** se apaga y el estado de recuperación finaliza. Ingrese el pesaje normal.*

5. Al realizar una operación de llenado / reciclaje, presione  para realizar directamente la operación de llenado / reciclaje anterior, omitiendo así el proceso de restablecer el valor.

6. Presione  para abrir o cerrar inmediatamente la válvula de llenado.

Lo anterior muestra el estado de ejecución basado en la unidad de kg.



Nota: La línea roja de conexión en la figura es una manguera de refrigerante.


Diagrama de recuperación de refrigerante

Detección de sobrecarga

Si el peso pesado excede el rango máximo (100 kg), se mostrará **FULL** en el área de visualización de cristal líquido, mientras que el zumbador sonará y el LED rojo parpadeará para indicar la alarma.

Para proteger el cuerpo de la báscula y el sensor de daños, evite cargar más de 100 kg en el cuerpo de la báscula.

Indicación de la batería

Se muestra el segmento de potencia. Cuando se reduce la batería, el número de celdas disminuye hasta que el marco  parpadea. Después de eso, la pantalla LCD puede mostrar una pantalla inestable.

Reemplace la batería antes de que el estado de la pantalla sea inestable, para no causar que los mensajes de error afecten el uso normal del producto.

Otras funciones

1. Autocomprobación de encendido: El tiempo de autocomprobación es inferior a 2 segundos.
2. Peeling de rango completo.
3. Apagado automático: Si el peso en la báscula no cambia, se apagará automáticamente después de 10 minutos.

Lista de embalaje del producto

Escala de refrigerante LMC-300	x 1
Válvula de llenado	x 1
Batería alcalina 7 # AAA	x 5
Manual de instrucciones	x 1
Kit de nylon	x 1

BILANCIA ELETTRONICA REFRIGERANTE LMC-300

Istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto la bilancia elettronica per refrigerante Elitech. Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso, in particolare le "Misure di sicurezza". Conservare le istruzioni per riferimenti futuri.



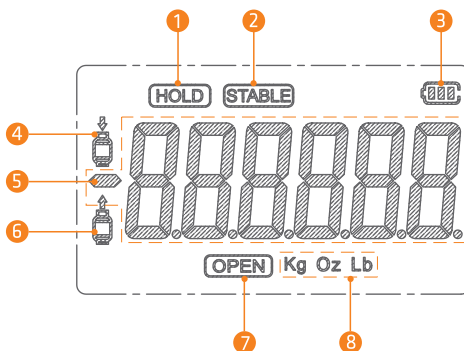
Misure di sicurezza

- ⚠ Utilizzare questo prodotto nell'ambiente specificato per evitare di causare errori o addirittura danneggiare il sensore.
- ⚠ Non utilizzare solventi chimici o liquidi corrosivi per pulire il corpo della bilancia.
- ⚠ Non smontare la struttura della bilancia e i dispositivi interni, altrimenti l'errore di pesatura verrà aumentato.
- ⚠ Non tirare con forza la spirale per non aumentare l'errore di misurazione o addirittura danneggiare il sensore.
- ⚠ Se non si utilizza il prodotto per un lungo periodo, estrarre la batteria per evitare perdite di liquido dalla batteria e corrodere il prodotto. La batteria fornita con la bilancia non è ricaricabile e non la carica.

Tabella dei parametri

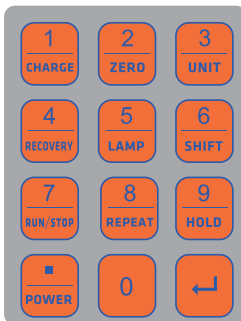
Peso massimo:	100kg (220lb)
Risoluzione:	5g
Precisione:	$\pm 0,05\%$ rdg+10g
Alimentazione elettrica:	5 batterie AAA
Durata:	35 ore
Temperatura di esercizio:	-10°C~40°C
Temperatura di conservazione:	-15°C~50°C
Intervallo di oscillazione della temperatura:	5°C/h
Umidità relativa:	50~85%
Dimensioni del prodotto:	271 x 271 x 74 mm











Interfaccia di visualizzazione












① Blocca il valore di peso attuale	⑤ Valore del peso
② Stabilità del peso	⑥ Display di riempimento
③ Potenza della batteria	⑦ La valvola di riempimento è aperta
④ Display di ripristino	⑧ Unità corrente

Funzione chiave







	In stato di non riempimento o riciclaggio, premere per accendere la macchina e premere per 3 secondi per spegnerla
	Premere il tasto per cancellare la visualizzazione corrente
	Premere il tasto per cambiare il display tra kg, oz e lb
	Premere il tasto, il retro blu e si spegnerà automaticamente dopo 10 secondi. Premere per 3 secondi, la retroilluminazione sarà sempre accesa si sentirà un "bip" contemporaneamente. Quando la retroilluminazione è attiva, premere questo tasto per disattivare la retroilluminazione
	Premere questo tasto per accedere allo stato di impostazione del valore di riempimento
	Premere questo tasto per accedere allo stato di impostazione del valore di riciclaggio
	Premere questo tasto per arrestare o aprire immediatamente la valvola di carica
	Premere questo tasto per ripetere il comando di riempimento o riciclaggio precedente
	Premere questo tasto per bloccare il valore di peso corrente
	Tasto di conferma. Quando si imposta il valore di riempimento (valore di recupero), dopo aver completato l'impostazione, premere questo tasto per accedere allo stato di riempimento (recupero); Quando i dati di impostazione non sono corretti, premere questo tasto per 3 secondi per uscire dallo stato del valore di impostazione e ripristinare. Quando è in corso il riempimento (riciclaggio), premere questo tasto per terminare lo stato di riempimento (riciclaggio) e tornare allo stato di pesatura normale

Applicazione veloce

1. 5 batterie AAA sono installate nell'impugnatura.
2. Posizionare il corpo della bilancia su una piattaforma rigida e orizzontale.
3. Premere il tasto  sull'impugnatura per avviare la macchina.
4. Premere  per selezionare l'unità di visualizzazione appropriata.
5. Premere  per cancellare la visualizzazione corrente.
6. Posizionare l'oggetto da pesare e leggere il valore del peso direttamente dopo che l'icona **STABLE** è stabilmente visualizzata.
7. Eseguire il processo di riempimento: Premere il tasto  per impostare il valore di riempimento e premere il tasto di conferma  per iniziare il riempimento.
8. Eseguire il processo di riciclaggio: Premere il tasto  per impostare il valore di recupero e premere il tasto di conferma  per avviare il recupero.
9. Premere il tasto  per aprire immediatamente la valvola di carica (l'icona **OPEN** è sempre accesa) o chiudere la valvola di carica (l'icona **OPEN** è spenta).
10. Premere il tasto  per bloccare il valore di peso corrente (l'icona **HOLD** è sempre accesa).



Funzioni e operazioni

Operazione di pesatura

1. Estrarre la bilancia del refrigerante dalla confezione e posizionarla su una piattaforma orizzontale rigida.
2. Estrarre la linea a spirale della maniglia dalla piastra passacavi sul lato del corpo della bilancia.
3. Premere il tasto  sull'impugnatura per avviare il sistema e il cicalino "emetterà un segnale acustico" per indicare il completamento dell'ispezione.
4. Premere  per cambiare unità in kg, oz e lb.
5. Premere  per cancellare la visualizzazione corrente.
6. Posizionare il serbatoio del refrigerante al centro del corpo della bilancia, ripulirlo di nuovo e lo schermo mostrerà solo la variazione di peso del refrigerante.
7. Premere il tasto  per bloccare il valore corrente. Il valore del peso non cambia con il peso sulla bilancia.

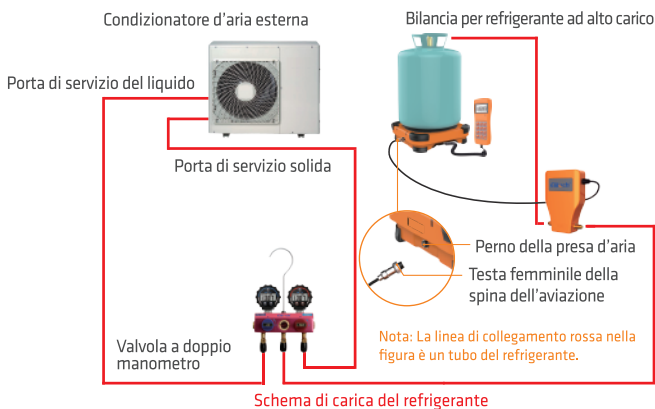
Operazioni di riempimento o recupero

1. Collegare il cavo femmina della spina di aeronautica sulla valvola di ricarica con il cavo maschio della spina di aeronautica sulla base del corpo della bilancia correttamente secondo la direzione della tacca sulla spina.
2. Collegare il tubo del refrigerante secondo la direzione della freccia sull'alloggiamento della valvola di carica.



3. Riempimento: Premere il tasto maniglia  , il display entrerà nell'interfaccia di riempimento, imposterà il valore di riempimento richiesto per l'immissione (operazione tasto numerico) e premere  Premere il tasto per confermare, quindi la valvola di riempimento verrà aperta. Quando viene raggiunto il valore di riempimento impostato, la valvola di riempimento si chiuderà automaticamente e verrà emesso un allarme. La pressione di un tasto qualsiasi per uscire di allarme.

Se l'impostazione del valore è errata, premere a lungo il tasto OK  per uscire dallo stato corrente e reimpostare in base all'operazione precedente.

*Quando il peso rilevato dal corpo della bilancia aumenta, il segno "-" verrà visualizzato sul lato sinistro dello schermo. quando il valore è inferiore a -0,2 kg, indica che si è verificato un errore nel processo di riempimento e che la valvola di riempimento viene automaticamente chiusa, **OPEN** L'icona si spegne, il riempimento è terminato e viene inserita la normale pesatura.*





Schema di carica del refrigerante

4. Lavori di riciclaggio: Premere il tasto maniglia  , il display entrerà nell'interfaccia di riciclaggio, imposterà e immetterà il valore di riciclaggio richiesto (operazione tasto numerico) e premere  Premere il tasto per confermare, quindi la valvola di riempimento si aprirà. Quando viene raggiunto il valore di recupero impostato, la valvola di riempimento si chiuderà automaticamente e verrà emesso un allarme. La pressione di un tasto qualsiasi per uscire di allarme.

Se l'impostazione del valore è errata, premere a lungo il tasto OK  per uscire dallo stato corrente e reimpostare in base all'operazione precedente.

*Quando il peso rilevato diminuisce, il valore visualizzato sullo schermo aumenta. Quando questo valore è maggiore di 0,2 kg rispetto al valore impostato per il recupero, indica che si è verificato un errore nel processo di recupero, la valvola di riempimento viene automaticamente chiusa, l'icona **OPEN** si spegne e lo stato di recupero viene terminato. Inserire la pesatura normale.*

5. Quando si esegue un'operazione di riempimento / riciclaggio, premere  per eseguire direttamente l'operazione di riempimento / riciclaggio precedente, omettendo così il processo di ripristino del valore.

6. Premere  per aprire o chiudere immediatamente la valvola di riempimento.

Quanto sopra mostra lo stato di esecuzione in base all'unità kg.



Nota: La linea di collegamento rossa nella figura è un tubo del refrigerante.


Diagramma di recupero del refrigerante

Rilevamento di sovraccarico

Se il peso pesato supera la portata massima (100 kg), **FULL** verrà visualizzato nell'area di visualizzazione dei cristalli liquidi, mentre il buzzer suonerà a lungo e il LED rosso lampeggerà per indicare l'allarme.

Per proteggere il corpo della bilancia e il sensore da danni, evitare di caricare più di 100 kg sul corpo della bilancia.

Indicazione della batteria

La quantità di elettricità viene visualizzata in segmenti. Quando la quantità di elettricità diminuisce, il numero di celle diminuisce fino a quando il telaio esterno  lampeggia. Successivamente, il display a cristalli liquidi potrebbe essere instabile.

Sostituire la batteria prima che lo stato del display sia instabile, in modo da non causare messaggi di errore che influiscono sul normale utilizzo del prodotto.

Altre funzioni

1. Autotest all'avvio: Il tempo di autotest è inferiore a 2 secondi.
2. Peeling a gamma completa.
3. Spegnimento automatico: Se il peso sulla bilancia non cambia, si spegne automaticamente dopo 10 minuti.

Elenco di imballaggio del prodotto

Bilancia per refrigerante LMC-300	x 1
Valvola di riempimento	x 1
Batteria alcalina 7 # AAA	x 5
Istruzioni per l'uso	x 1
Kit in nylon	x 1

BALANCE ÉLECTRONIQUE LMC-300 POUR RÉFRIGÉRANT DE CHARGE Instruction de fonctionnement

Merci d'avoir choisi la balance électronique Elitech. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation, en particulier les "Consignes de sécurité". Veuillez conserver les instructions pour référence ultérieure.



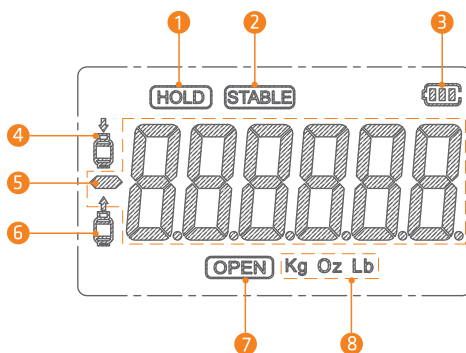
Consignes de sécurité

- ⚠ Veuillez utiliser ce produit dans l'environnement spécifié pour éviter de provoquer des erreurs ou même d'endommager le capteur.
- ⚠ N'utilisez pas de solvant chimique ou de liquide corrosif pour essuyer le corps de la balance.
- ⚠ Ne démontez pas la structure de la balance et les dispositifs internes, sinon l'erreur de pesage augmente.
- ⚠ Ne tirez pas trop fort sur la spirale pour ne pas augmenter l'erreur de mesure ni même endommager le capteur.
- ⚠ Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, retirez la batterie pour éviter toute fuite de liquide et la corrosion du produit. La batterie fournie avec la batterie n'est pas rechargeable et ne la recharge pas.

Tableau des paramètres

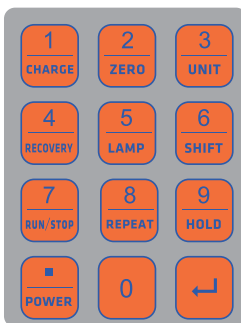
Pesée maximale :	100kg (220lb)
Résolution :	5g
Précision :	±0,05% rdg+10g
Alimentation électrique :	5 piles AAA
Durée :	35 heures
Température de fonctionnement :	-10°C~40°C
Température de stockage :	-15°C~50°C
Plage de fluctuation de température :	5°C/h
Humidité relative :	50~85%
Taille du produit :	271 x 271 x 74 mm

Interface d'affichage












① Verrouiller la valeur de pesée actuelle	⑤ Valeur pondérale
② Stabilité du poids	⑥ Afficheur de remplissage
③ Puissance de la batterie	⑦ La vanne de remplissage est ouverte
④ Affichage de la récupération	⑧ Unité actuelle

Fonction clef







	A l'état non rempli ou recyclé, appuyez pour mettre la machine en marche et appuyez longuement pendant 3 secondes pour l'éteindre.
	Appuyez sur la touche 3 pour effacer l'affichage actuel.
	Appuyez sur la touche pour basculer l'affichage cycliquement entre kg, oz et lb.
	Appuyez sur la touche, le fond bleu est lumineux et s'éteindra automatiquement après 10 secondes. Appuyez longuement pendant 3 secondes, le rétroéclairage sera toujours allumé et l'avertisseur sonore émettra un "bip" en même temps. Lorsque le rétroéclairage est allumé, appuyez sur cette touche pour éteindre le rétroéclairage.
	Appuyez sur cette touche pour entrer l'état de réglage de la valeur de remplissage.
	Appuyez sur cette touche pour passer à l'état de réglage de la valeur de recyclage.
	Appuyez sur cette touche pour arrêter ou ouvrir immédiatement la vanne de charge.
	Appuyez sur cette touche pour répéter la commande de remplissage ou de recyclage précédente.
	Appuyez sur cette touche pour verrouiller la valeur de pesée actuelle.
	Touche de confirmation. Lors du réglage de la valeur de remplissage (valeur de récupération), une fois le réglage terminé, appuyez sur cette touche pour passer à l'état de remplissage (récupération) ; Lorsque les données de réglage sont incorrectes, appuyez sur cette touche pendant 3 secondes pour quitter l'état de la valeur de réglage et réinitialiser. Lorsque le remplissage (recyclage) est en cours, appuyez sur cette touche pour mettre fin à l'état de remplissage (recyclage) et revenir à l'état de pesage normal.

Application rapide

1. 5 piles AAA sont installées dans la poignée.
2. Placez le corps de la balance sur une plate-forme horizontale rigide.
3. Appuyez sur la touche  de la poignée pour démarrer la machine.
4. Appuyez sur  pour sélectionner l'unité d'affichage appropriée.
5. Appuyez sur  pour effacer l'affichage actuel.
6. Placez l'objet à peser et lisez la valeur de pesée immédiatement après l'affichage stable de l'icône **STABLE**.
7. Effectuer le processus de remplissage : Appuyez sur la touche  pour régler la valeur de remplissage et appuyez sur la touche de confirmation  pour commencer le remplissage.
8. Effectuer le processus de recyclage : Appuyez sur la touche  pour régler la valeur de récupération et appuyez sur la touche de confirmation  pour démarrer la récupération.
9. Appuyez sur la touche  pour ouvrir immédiatement la vanne de charge (l'icône **OPEN** est toujours allumée) ou fermer la vanne de charge (l'icône **OPEN** est éteinte).
10. Appuyez sur la touche  pour verrouiller la valeur de poids actuelle (l'icône **HOLD** est toujours allumée).



Fonctions et opérations

Opération de pesage

1. Retirez la balance du liquide de refroidissement de l'emballage et placez-la sur une plate-forme horizontale et dure.
2. Tirez la ligne en spirale de la poignée de la plaque de passage du fil sur le côté du corps de la balance.
3. Appuyez sur la touche  de la poignée pour démarrer le système et le signal sonore retentit pour indiquer que l'auto-inspection est terminée.
4. Appuyez sur  pour commuter les unités en kg, oz et lb.
5. Appuyez sur  pour effacer l'affichage actuel.
6. Placez le réservoir de réfrigérant au centre du corps de la balance, nettoyez-le à nouveau et l'écran affichera uniquement le changement de poids du réfrigérant.
7. Appuyez sur la touche  pour verrouiller la valeur actuelle, La valeur du poids ne change pas en fonction du poids sur la balance.

Opérations de remplissage ou de récupération

1. Raccordez correctement le fil femelle de la fiche aviation de la vanne de charge au fil mâle de la fiche aviation de la base du corps de la balance en suivant le sens de l'encoche sur la fiche.
2. Raccordez le flexible du réfrigérant en suivant la direction de la flèche sur le boîtier de la vanne de charge.

3. Travaux de remplissage : Appuyez sur la touche de poignée  , l'afficheur visualisera l'interface de remplissage, réglez la valeur de remplissage requise pour l'entrée (commande par touches numériques), et appuyez sur  . Appuyez sur la touche pour confirmer, la vanne de remplissage s'ouvre. Lorsque la valeur de remplissage réglée est atteinte, la vanne de remplissage se ferme automatiquement et une alarme se déclenchera. En appuyant sur une touche pour alarme de sortie.

Si le réglage de la valeur n'est pas correct, appuyez longuement sur la touche OK  pour quitter l'état actuel et le régler à nouveau en fonction de l'opération précédente.

*Lorsque le poids détecté par le corps de la balance augmente, le signe "-" s'affichera sur le côté gauche de l'écran. Lorsque la valeur est inférieure à -0,2KG, cela indique qu'il y a une erreur dans le processus de remplissage et la vanne de remplissage est automatiquement fermée, **OPEN** L'icône s'éteint, le remplissage est terminé et la pesée normale est entrée.*

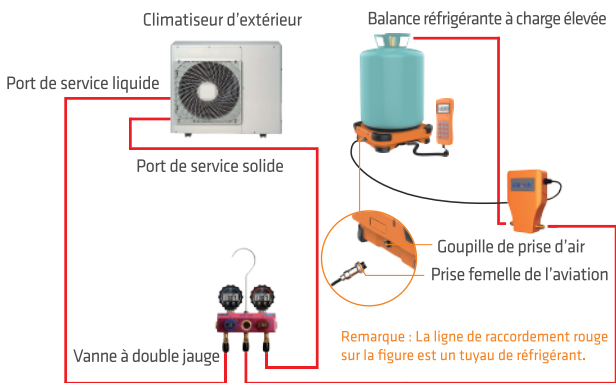






Diagramme de charge réfrigérant

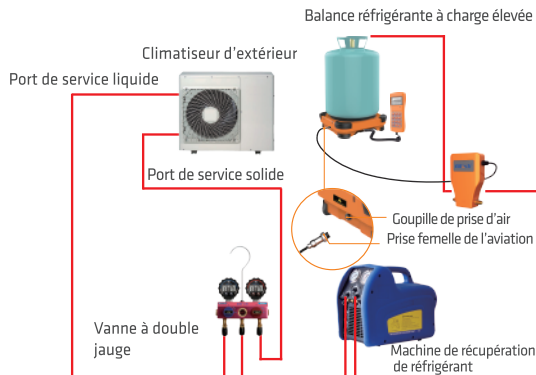
4. Travaux de recyclage : Appuyez sur la touche  , l'écran affichera l'interface de recyclage, réglez et entrez la valeur de recyclage souhaitée (opération avec la touche numérique) et appuyez sur  . Appuyez sur la touche pour confirmer, la vanne de remplissage s'ouvrira. Lorsque la valeur de récupération réglée est atteinte, la vanne de remplissage se ferme automatiquement et une alarme se déclenchera. En appuyant sur une touche pour alarme de sortie.

Si le réglage de la valeur n'est pas correct, appuyez longuement sur la touche OK  pour quitter l'état actuel et le régler à nouveau en fonction de l'opération précédente.

*Lorsque le poids détecté diminue, la valeur affichée à l'écran augmentera. Lorsque cette valeur est supérieure de 0,2 KG à la valeur réglée pour la récupération, elle indique qu'il y a une erreur dans le processus de récupération, la vanne de remplissage est automatiquement fermée, l'icône **OPEN** s'éteint et l'état de récupération est terminé. Entrez la pesée normale.*

5. Lors d'une opération de remplissage/recyclage, appuyez sur  pour effectuer directement l'opération de remplissage/recyclage précédente, omettant ainsi le processus de remise à zéro de la valeur.
6. Appuyez sur  pour ouvrir ou fermer immédiatement la vanne de remplissage.

Ce qui précède montre l'état d'exécution basé sur l'unité kg.



Remarque : La ligne de raccordement rouge sur la figure est un tuyau de réfrigérant.


Diagramme de récupération du réfrigérant

Détection de surcharge

Si le poids pesé dépasse la portée maximale (100 kg), **FULL** s'affichera sur l'écran à cristaux liquides, pendant que l'avertisseur retentira longtemps et la LED rouge clignotera pour indiquer l'alarme.

Afin de protéger le corps de la balance et le capteur des dommages, évitez de charger plus de 100 kg sur le corps de la balance.

Indication de la batterie

La quantité d'électricité est affichée par segments. Lorsque la quantité d'électricité diminue, le nombre de cellules diminue jusqu'à ce que le cadre extérieur  clignote. Après cela, l'affichage à cristaux liquides peut être instable.

Veuillez remplacer la pile avant que l'état de l'affichage ne soit instable, afin de ne pas provoquer de messages d'erreur affectant l'utilisation normale de l'appareil.

Autres fonctions

1. Autotest au démarrage : La durée de l'autotest est inférieure à 2 secondes.
2. Epluchage de toute la gamme.
3. Arrêt automatique : Si le poids sur la balance ne change pas, elle s'éteindra automatiquement après 10 minutes.

Liste d'emballage du produit

Balance réfrigérante LMC-300	x 1
Vanne de remplissage	x 1
Pile alcaline 7# AAA	x 5
Instruction de fonctionnement	x 1
Kit nylon	x 1

ЭЛЕКТРОННЫЕ ВЕСЫ ДЛЯ ЗАПРАВКИ ХЛАДАГЕНТОМ LMS-300 Инструкция по эксплуатации

Спасибо, что выбрали электронные весы Elitech. Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию перед использованием, особенно “Меры предосторожности”. Пожалуйста, сохраните инструкции для дальнейшего использования.

Меры предосторожности




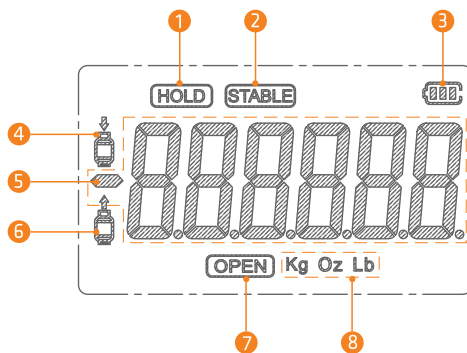
-  Пожалуйста, используйте этот продукт в указанной среде, чтобы избежать ошибок или даже повреждения датчика.
-  Не используйте химические растворители или едкие жидкости для протирки корпуса весов.
-  Не разбирайте весы и внутренние устройства, в противном случае ошибка взвешивания будет увеличена.
-  Не тяните сильно за спираль, чтобы не увеличить погрешность измерения и даже не повредить датчик.
-  Если вы не используете продукт в течение длительного времени, выньте батарею, чтобы предотвратить вытекание жидкости из батареи и коррозию продукта. Поставляемая батарея не заряжается и не заряжайте ее.

Таблица параметров

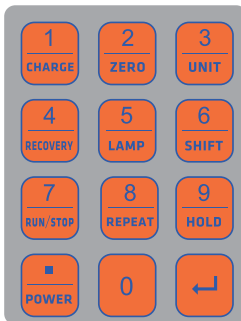
Максимальное взвешивание:	100kg (220lb)
Разрешение:	5g
Точность:	$\pm 0.05\% \text{ rdg} + 10\text{g}$
Источник питания:	5 батарей AAA
Продолжительность:	35 часов
Рабочая температура:	$-10^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$
Температура хранения:	$-15^{\circ}\text{C} \sim 50^{\circ}\text{C}$
Диапазон колебаний температуры:	$5^{\circ}\text{C}/\text{h}$
Относительная влажность:	50~85%
Размер товара:	271 x 271 x 74 mm











Интерфейс дисплея












① Заблокировать текущее значение веса	⑤ Значение веса
② Стабильность веса	⑥ Заполнения дисплея
③ Заряд батареи	⑦ Заполняющий клапан открыт
④ Дисплей восстановления	⑧ Текущая единица

Ключевая функция







	В состоянии незаполнения или переработки нажмите, чтобы включить машину, и нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы выключить ее
	Нажмите клавишу, чтобы очистить текущий дисплей
	Нажмите клавишу для циклического переключения дисплея между кг, унциями и фунтами
	Нажмите клавишу, синяя задняя часть станет яркой, и через 10 секунд она автоматически отключится. Длительное нажатие в течение 3 секунд, подсветка всегда будет включена, и одновременно прозвучит зуммер. Когда подсветка включена, нажмите эту клавишу, чтобы выключить подсветку
	Нажмите эту клавишу, чтобы войти в состояние установки значения наполнения
	Нажмите эту клавишу, чтобы войти в состояние установки значения рециркуляции
	Нажмите эту клавишу, чтобы немедленно остановить или открыть зарядный клапан
	Нажмите эту клавишу, чтобы повторить предыдущую команду заполнения или переработки
	Нажмите эту клавишу, чтобы заблокировать текущее значение веса
	Подтвердите ключ. При настройке значения наполнения (значения восстановления) после завершения настройки нажмите эту клавишу, чтобы войти в состояние наполнения (восстановления); Если данные настройки неверны, нажмите и удерживайте эту кнопку в течение 3 секунд, чтобы выйти из состояния значения настройки и выполнить сброс. Когда происходит заполнение (переработка), нажмите эту клавишу, чтобы завершить заполнение (переработка) и вернуться к нормальному состоянию взвешивания

Быстрое приложение

1. 5 батарей AAA установлены в ручке.
2. Поместите корпус весов на твердую горизонтальную платформу.
3. Нажмите клавишу  на ручке, чтобы запустить машину.
4. Нажмите , чтобы выбрать соответствующий дисплей.
5. Нажмите , чтобы очистить текущий дисплей.
6. Поместите взвешиваемый объект и считайте значение веса сразу после стабильного отображения значка **STABLE**.
7. Выполните процесс заполнения: Нажмите клавишу , чтобы установить значение наполнения, и нажмите клавишу подтверждения , чтобы начать наполнение.
8. Провести процесс утилизации: Нажмите клавишу , чтобы установить значение восстановления, и нажмите клавишу подтверждения , чтобы начать восстановление.
9. Нажмите клавишу , чтобы немедленно открыть зарядный клапан (значок **OPEN** всегда включен) или закрыть зарядный клапан (значок **OPEN** выключен).
10. Нажмите клавишу , чтобы зафиксировать текущее значение веса (значок **HOLD** всегда включен).



Функции и операции


Операция взвешивания

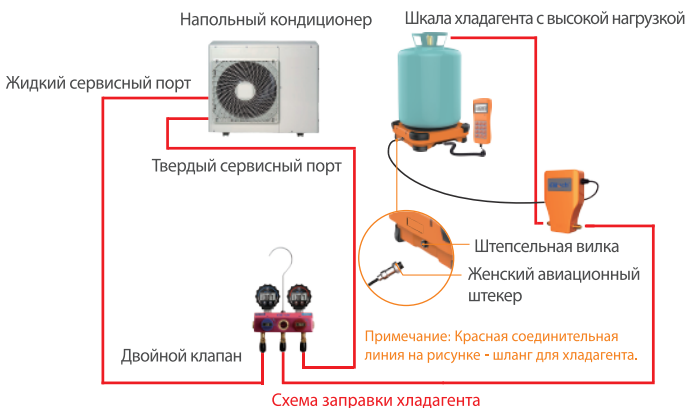
1. Выньте шкалу охлаждающей жидкости из упаковки и поместите ее на твердую горизонтальную платформу.
2. Вытяните спиральную линию рукоятки из пластины для прохождения проволоки со стороны корпуса весов.
3. Нажмите клавишу  на ручке, чтобы запустить систему, и зуммер издаст звуковой сигнал, чтобы указать завершение самопроверки.
4. Нажмите  для переключения единиц измерения в кг, унции и фунты.
5. Нажмите , чтобы очистить текущий дисплей.
6. Поместите бак с хладагентом в центр корпуса весов, очистите его снова, и на экране будет отображаться только изменение веса хладагента.
7. Нажмите клавишу , чтобы зафиксировать текущее значение. Значение веса не меняется в зависимости от веса на весах.



Заполнение или восстановление операций

1. Подсоедините охватывающий провод авиационного штекера на зарядном клапане с охватывающим проводом авиационного штекера на основании корпуса весов в соответствии с направлением надреза на штекере.
2. Подсоедините шланг хладагента в соответствии с направлением стрелки на корпусе зарядного клапана.

3. Наполнения работы: Нажмите ручку на клавиатуре  на дисплее появится интерфейс наполнения, установите значение наполнения, необходимое для ввода (операция с цифровой клавишей), и нажмите . Нажмите клавишу для подтверждения, тогда клапан наполнения будет открыт. Когда будет достигнуто установленное значение наполнения, клапан наполнения автоматически закроется и прозвучит сигнал тревоги. При нажатии на любую клавишу для выхода сигнала тревоги.


Если значение установлено неверно, нажмите и удерживайте кнопку ОК  в течение длительного времени, чтобы выйти из текущего состояния и установить заново в соответствии с предыдущей операцией. Когда вес, определяемый корпусом весов, увеличивается, знак «->» будет отображаться в левой части экрана. Если значение меньше $-0,2 \text{ kg}$, это указывает на ошибку в процессе наполнения, и клапан наполнения автоматически закрывается, **OPEN** значок гаснет, наполнения завершено и вводится нормальное взвешивание.



4. Работы по утилизации: Нажмите ручку на клавиатуре , на дисплее отобразится интерфейс утилизации, установите и введите требуемое значение утилизации (операция с цифровой клавишей) и нажмите . Нажмите клавишу для подтверждения, затем клапан наполнения откроется. Когда будет достигнуто установленное значение восстановления, наполнительный клапан автоматически закроется и прозвучит сигнал тревоги. При нажатии на любую клавишу для выхода сигнала тревоги.

Если значение установлено неверно, нажмите и удерживайте кнопку ОК  в течение длительного времени, чтобы выйти из текущего состояния и установить заново в соответствии с предыдущей операцией.

Когда обнаруженный вес уменьшается, значение, отображаемое на экране, увеличивается. Если это значение на $0,2 \text{ kg}$ больше установленного значения для восстановления, это указывает на ошибку в процессе восстановления, клапан наполнения автоматически закрывается, **OPEN** значок гаснет и состояние восстановления заканчивается. Введите нормальное взвешивание.

5. При выполнении операции наполнения / переработки нажмите  для непосредственного выполнения предыдущей операции наполнения/ переработки, тем самым пропуская процесс сброса значения.

6. Нажмите , чтобы немедленно открыть или закрыть клапан наполнения.

Выше показан статус выполнения, основанный на единицах kg .




Обнаружение перегрузки

Если взвешенный вес превышает максимальный диапазон (100 kg) , в области жидкокристаллического дисплея будет отображаться **FULL** , в то время как зуммер будет звучать долго, а красный LED будет мигать, указывая на тревогу.

Чтобы защитить корпус весов и датчик от повреждений, избегайте нагрузки на корпус весов более 100 kg.

Индикация батареи

Количество электричества отображается в сегментах. При уменьшении заряда электричества количество ячеек уменьшается до тех пор, пока не начнет мигать рамка . После этого жидкокристаллический дисплей может быть нестабильным.

Пожалуйста, замените батарею до того, как состояние дисплея станет нестабильным, чтобы сообщения об ошибках не влияли на нормальное использование продукта.

Другие функции

1. Самопроверка при запуске: Время самопроверки составляет менее 2 секунд.
2. Полный спектр пилинга.
3. Автоматическое отключение: Если вес на весах не изменится, он автоматически отключится через 10 минут.

Список упаковки продуктов

LMC-300 ШКАЛА ХЛАДАГЕНТА	x 1
Клапан наполнения	x 1
7 # AAA щелочная батарея	x 5
Инструкция по эксплуатации	x 1
Нейлоновый комплект	x 1
	42

LMC-300 充注型冷媒电子秤 使用说明书

感谢您选购Elitech电子冷媒秤。使用前请仔细阅读说明书，特别是“安全注意事项”部分。请妥善保管说明书，以便未来参考。

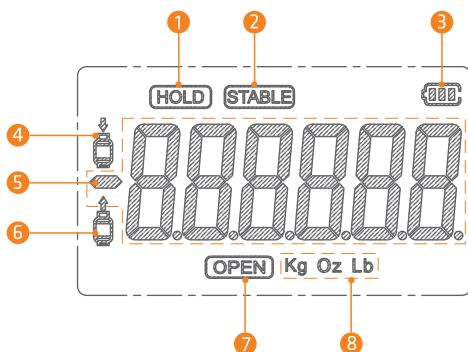
安全注意事项

- ① 请在规定的环境中使用本产品，以免引起误差甚至损坏传感器。
- ① 切忌使用化学溶剂、腐蚀性液体擦拭秤体。
- ① 请勿拆卸秤体结构和内部装置，否则会引起称重误差变大。
- ① 请勿用力拉扯螺旋线以免增大测量误差甚至损坏传感器。
- ① 如长时间不使用产品，请将电池取出，以免电池漏液腐蚀产品，随机附带电池为不可充电电池，请勿对其进行充电操作。

参数表

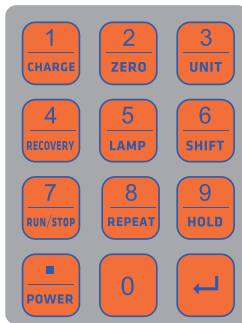
最大称重:	100kg (220lb)
分辨率:	5g
精度:	±0.05% rdg+10g
电源:	5节AAA电池
续航时间:	35小时
使用温度:	-10°C~40°C
存储温度:	-15°C~50°C
温度波动范围:	5°C/h
相对湿度:	50~85%
产品尺寸:	271 x 271 x 74 mm

显示界面












① 锁定当前重量值	⑤ 重量值
② 重量稳定状态	⑥ 加注显示
③ 电池电量	⑦ 电磁阀开启
④ 回收显示	⑧ 当前单位

按键功能







	在非加注或回收状态，按下开机，长按3秒关机
	按下按键,当前显示清零
	按下按键，可在kg、oz、lb之间循环切换显示
	按下按键，蓝色背光亮，待10秒后自动熄灭；长按3秒，背光常亮，同时蜂鸣器“嘀”一声提示；背光在亮的状态下，按下此键，背光熄灭
	按下此键，进入加注值设定状态
	按下此键，进入回收值设定状态
	按下此键，立即停止或开启充注阀
	按下此键，重复上一一次的加注或回收的命令
	按下此键，锁定当前重量值
	确认键。当在设定加注数值（回收数值）时，设置完毕后，按下此键开始进入加注（回收）状态；当设置数据有误，长按此键3秒，退出设定数值状态，重新设定。当正在加注（回收）时，按下此键，结束加注（回收）状态，回到正常称重状态。

快速应用

1. 在手柄内装入5节AAA电池；
2. 将秤体放置在坚硬、水平的平台上；
3. 按下手柄上的  键，开机；
4. 按下  键选择合适的显示单位；
5. 按下  键,当前显示清零；
6. 放上待称物，待 **STABLE** 图标稳定显示后，直接读出重量值；
7. 执行加注过程: 按下  按键，设定完加注值，按下  确认键，开始加注；
8. 执行回收过程: 按下  按键，设定完回收值，按下  确认键，开始回收；
9. 按下  键，立即开启充注阀（**OPEN** 图标常亮）或 关闭充注阀（**OPEN** 图标熄灭）；
10. 按下  键，锁定当前重量值（**HOLD** 图标常亮）。



功能及操作

称重操作

1. 将冷媒秤从包装中取出并放置在坚硬、水平的平台上；
2. 将手柄螺旋线从秤体侧边过线板处拉出；
3. 按下手柄上的  键开机，自检完毕蜂鸣器“嘀”一声指示；
4. 按下  键在“kg”、“oz”、“lb”中切换单位；
5. 按下  键当前显示清零；
6. 将冷媒罐放于秤体中心，再次清零，屏幕便只显示冷媒的重量变化；
7. 按下  键，锁定当前值，重量数值不随秤体上的重量变化。

加注或回收操作

1. 将充注阀上的航空插头母头引线 with 秤体底座的航空插头公头按照插头上的缺口方向进行正确连接。
2. 将冷媒软管按照充注阀壳体上的箭头指向进行连接。



3. 充注工作:按下手柄  按键, 显示会进入加注界面, 设置输入所需要的充注值 (数字按键操作), 按下  按键进行确认, 这时充注阀会随之打开, 当达到所设置的充注值时, 充注阀会自动关闭, 并且会发出报警声。此时按任意键可退出报警。

如果数值设定错误, 长按  确定键退出当前状态, 重新按照之前操作进行设定。

当秤体检测的重量在增加时, 屏幕左边会显示“-”号, 当数值小于-0.2KG时, 表示加注过程出现错误, 充注阀自动关闭,  图标熄灭, 结束加注状态, 进入正常称重。



冷煤充注示意图

4. 回收工作:按下手柄  按键, 显示会进入回收界面, 设置输入所需要的回收值 (数字按键操作), 按下  按键进行确认, 这时充注阀会随之打开, 当达到所设置的回收值时, 充注阀会自动关闭, 并且会发出报警声。此时按任意键可退出报警。

如果数值设定错误, 长按  确定键退出当前状态, 重新按照之前操作进行设定。

当检测的重量在减小时, 屏幕显示的数值会增大, 当此数值比回收设定的值大0.2KG时, 表示回收过程出现错误, 充注阀自动关闭,  图标熄灭, 结束回收状态。进入正常称重。

5. 当执行完一次加注/回收操作时, 按下  键, 直接执行上一次的加注/回收操作, 省去重新设定数值的过程。

6. 按下  此键, 立即开启或关闭充注阀。

以上显示均是在kg单位基础上的执行状态。



注：图中红色连接线为制冷剂软管

冷媒回收示意图

超载检测

如果称量的重量超过最大量程（100kg），则会在液晶显示区显示 **FULL**，同时蜂鸣器长响，红色LED灯闪烁指示报警。

为保护秤体及传感器免受损坏，请避免超过100kg的重物加载在秤体上。

电池电量指示

电量分段显示，电量减小时电池格数递减直至  外框闪烁显示，此后液晶显示可能会出现显示不稳定现象。

请在显示状态不稳定之前更换电池，以免出现错误信息影响产品的正常使用。

其它功能：

1. 开机自检：自检时间小于2秒。
2. 全量程去皮。
3. 自动关机：秤体上重量不变化，则10分钟后自动关机。

产品包装清单

LMC-300冷媒秤	x1
充注阀	x1
尼龙工具包	x1
7# AAA碱性电池	x5
使用说明书	x1

LMC-300 주입형 냉매전자저울 사용설명서

Elitech 전자냉매저울을 구입해 주셔서 감사합니다. 사용하기 전에 설명서, 특히 안전주의사항을 주의 깊게 읽어 보십시오. 미래에 참고할 수 있도록 설명서를 잘 보관하십시오.

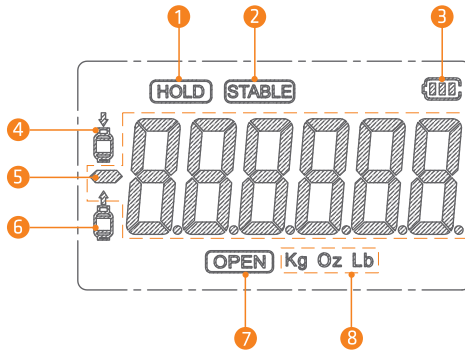
⚠ 안전주의사항

- ① 오차를 일으키거나 심지어 센서를 손상시키지 않도록 규정된 환경에서 본 제품을 사용하십시오.
- ② 화학용제, 부식성 액체로 저울을 닦는 것이 금지됩니다.
- ③ 측정 오차가 커지지 않도록 저울 구조와 내부 장치를 분해하지 마십시오.
- ④ 측정 오차가 커지거나 센서가 손상되는 일이 없도록 나선선을 세계 당기지 마십시오.
- ⑤ 제품을 장시간 사용하지 않을 경우 배터리 리크로 인해 제품이 부식되지 않도록 배터리를 꺼내십시오. 포장에 있는 배터리는 충전불가 배터리이므로 충전하지 마십시오.

파라미터리스트

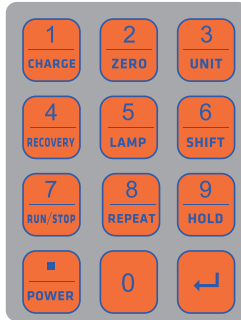
최대측정값:	100kg (220lb)
해상도:	5g
정밀도:	±0.05% rdg+10g
전원:	AAA배터리 5개
사용시간:	35 h
사용온도:	-10°C~40°C
저장온도:	-15°C~50°C
온도과동범위:	5°C/h
상대습도:	50~85%
제품사이즈:	271 x 271 x 74 mm

표시 화면
















① 현재 중량값 잠금	⑤ 중량값
② 중량안정상태	⑥ 주입 표시
③ 배터리전량	⑦ 주입밸브 열림
④ 회수 표시	⑧ 현재단위

버튼 기능







	주입 또는 회수가 아닌 상태에서 눌러 꺼지고 3초 길게 눌러 꺼집니다.
	버튼을 눌러 현재 표시내용이 제로가 됩니다.
	버튼을 눌러 kg에서, oz, lb 사이에 순환표시됩니다.
	버튼을 눌러 파란색 백라이트가 켜집니다. 10초 후에 자동으로 꺼집니다. 3초 길게 눌러 백라이트가 계속 켜지 는 동시에 버저가 “띠”소리 나고 알립니다. 백라이트가 켜진 상태에서 이 버튼을 눌러 백라이트가 꺼집니다.
	이 버튼을 눌러 주입값 설정 상태로 들어갑니다.
	이 버튼을 눌러 회수값 설정 상태로 들어갑니다.
	이 버튼을 눌러 즉시 주입밸브가 닫히거나 열립니다.
	이 버튼을 눌러 지난 번 주입 또는 회수 지령을 반복합니다.
	이 버튼을 눌러 현재 중량값을 잠급니다.
	확인버튼 주입값(회수값)을 설정할 때 설정 완료 후 이 버튼을 눌러 주입(회수)상태로 들어갑니다. 설정된 데이터가 오류가 있을 때 이 버튼을 3초 길게 눌러 설정상태 종료되고 다시설정상태로 들어갑니다.진행 시 이 버튼을 눌러 주입(회수)상태가 종료되고 정상 측정상태로 돌아갑니다.

쾌속적용

1. 손잡이 내에 AAA배터리 5개 넣으십시오.
2. 저울을 수평이며 견고한 경질 플랫폼 위에 놓으십시오.
3. 손잡이에 있는  버튼을 눌러 켜집니다.
4.  버튼을 눌러 적합한 표시단위를 선택하십시오.
5.  버튼을 눌러 현재 표시가 제로가 됩니다.
6. 측정할 물건을 놓고  아이콘이 안정적으로 표시된 후에 바로 중량값을 바로 확인하시면 됩니다.
7. 주입 실행 과정  버튼을 눌러 주입값을 설정하고  확인버튼을 눌러 주입이 시작됩니다.
8. 회수 실행 과정  버튼을 눌러 회수값을 설정하고  확인버튼을 눌러 회수가 시작됩니다.
9.  버튼을 눌러 즉시 주입밸브가 열리거나( 아이콘이 계속 켜짐) 닫힙니다( 아이콘 꺼짐).
10.  키를 눌러 현재 중량값( 아이콘이 계속 켜짐)을 잠급니다.



기능 및 사용


측정방법

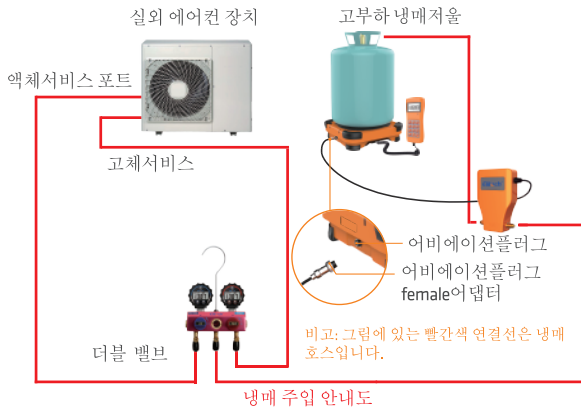
1. 냉매저울을 포장에서 꺼내 단단하고 수평 플랫폼 위에 놓으십시오.
2. 손잡이 나선을 저울 옆의 선을 지나는 판에서 당겨 빼내십시오.
3. 손잡이에 있는  버튼을 눌러 측정을 켜십시오. 자체검사 완료 후 버저를 "띠"소리 납니다.
4.  버튼을 눌러 kg, oz, lb 사이 단위를 전환합니다.
5.  버튼을 눌러 현재 표시가 제로가 됩니다.
6. 냉매탱크를 저울 중심에 놓고 다시 제로가 됩니다. 화면에 냉매의 중량변화만 표시됩니다.
7.  키를 눌러 현재값을 잠급니다. 중량값이 저울 위 물건의 중량에 따라 변하지 않습니다.



주입 또는 회수 실행


1. 주입밸브에 있는 어비에이션플러그 어댑터 선과 저울 받침의 어비에이션플러그 어댑터를 플러그 갭 방향으로 올바르게 연결합니다.
2. 냉매호스를 주입밸브 케이스에 있는 화살표 방향에 따라 연결합니다.

3. 주입작업: 손잡이 버튼  를 눌러 주입화면 들어가는 표시가 뜹니다. 필요한 주입값(숫자버튼)을 설정하고  버튼을 눌러 확인합니다. 이때 주입밸브가 열립니다. 설정된 주입값에 달하면 주입밸브가 자동으로 닫히고 경보가 울립니다. 종료 알람에 대한 키를 누르면.


수치를 잘못 설정한 경우 확인버튼  을 길게 눌러 현재 상태를 종료하고 다시 설정하면 됩니다. 저울 측정 중량이 증가 시 화면 왼쪽에 “-” 가 표시됩니다. 수치가 -0.2KG 이하인 경우 주입과정에서 오류가 있는 것을 의미합니다. 주입밸브가 자동으로 닫히고 **OPEN** 아이콘이 꺼지고 주입상태가 종료됩니다. 정상 측정으로 들어갑니다.



4. 회수작업: 손잡이 버튼  를 눌러 회수 화면에 들어가는 표시가 뜹니다. 필요한 회수값(숫자버튼)을 설정하고  버튼을 눌러 확인합니다. 이때 주입밸브가 열립니다. 설정된 회수값에 달하면 주입밸브가 자동으로 닫히고 경보가 울립니다. 종료 알람에 대한 키를 누르면.

수치를 잘못 설정한 경우 확인버튼  을 길게 눌러 현재 상태를 종료하고 다시 설정하면 됩니다. 측정 중량이 감소 시 화면에 표시수치가 커집니다. 이 수치는 설정된 회수값보다 0.2KG 더 클 경우 회수과정에서 오류가 있는 것을 뜻합니다. 주입밸브가 자동으로 닫히고 **OPEN** 아이콘이 꺼지며 회수 상태가 종료됩니다. 정상 측정에 들어갑니다.

5. 한 번의 주입/회수 작업이 완료된 후  버튼을 눌러 재설정할 필요없이 똑같은 작업이 반복됩니다.

6.  버튼을 눌러 즉시 주입밸브가 열리거나 닫힙니다. 위의 표시는 모두 kg를 단위기준으로 합니다.



비고: 그림에 있는 빨간색 연결선은 냉매포스입니다.
냉매 회수 안내도

과부하 검사

중량이 최대측정범위(100kg)를 초과할 경우 액정화면에 **Full** 이 표시되는 동시에 버저가 길게 울립니다. 빨간색 LED 등이 반짝거리며 경고합니다.

저울 및 센서를 손상되지 않도록 100kg 넘는 물건을 피하십시오.

배터리 전량표시

전량분단표시, 전량 감소 시 배터리 칸수가 □ 외측 프레임이 반짝거리릴 때까지 계속 줄입니다. 그 후에 액정화면 표시가 불안정 상태가 될 수 있습니다.

잘못된 정보로 인해 제품의 정상사용에 지장이 생기지 않도록 표시상태가 불안정하기 전에 배터리를 교체하십시오.

기타 기능

1. 켜질 때 자체점검: 자체점검 시간 2초 이하.
2. 측정전과정 거피.
3. 자동 꺼짐: 저울에 중량이 변하지 않으면 10분 후에 자동으로 꺼집니다.

제품포장리스트

LMC-300 냉매저울	x1
주입밸브	x1
7# AAA알칼리배터리	x5
사용설명서	x1
나일론 툴킷	x1

LMC-300充電式冷媒電子スケール 取扱説明書

Eliech電子冷媒秤をご購入いただきありがとうございます。使用する前に説明書をよく読んでください、特に“安全注意事項”の部分です、説明書を大切に保管してください。

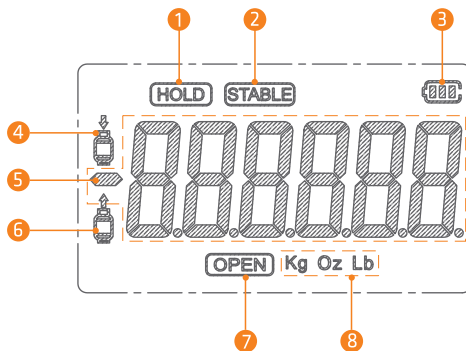
⚠ 安全注意事項

- ① エラーを避けたり、センサーを損傷したりするために、指定された環境でこの製品を使用してください。
- ② スケール本体を拭くために化学溶剤、腐食性液体を使用しないでください。
- ③ スケール本体の構造と内部装置を分解しないでください。そうでないと重量誤差が大きくなります。
- ④ スパイラルを強く引っ張らないでください。測定誤差が大きくなり、センサーが壊れる恐れがあります。
- ⑤ もし製品を長時間使わない場合は、電池を取り出してください、電池が液漏れして製品を腐食しないように、ランダムに付属している電池は充電できませんので、充電操作をしないでください。

パラメータ表

最大重量:	100kg (220lb)
解像度:	5g
精度:	±0.05% rdg+10g
電源:	AAA電池5本
航続時間:	35 時間
使用温度:	-10°C~40°C
保存温度:	-15°C~50°C
温度変動範囲:	5°C/h
相対湿度:	50~85%
製品のサイズ:	271 x 271 x 74 mm




画面の表示
















① 現在の重量値を確定します	⑤ 重量値
② 重量安定状態	⑥ 充填表示
③ 電池残量	⑦ 充填バルブ起動
④ 回収表示	⑧ 現在単位

ボタン機能







	無充填または回収状態で、起動を押してあた3秒を押してオフになります
	ボタンを押して、現在の表示をクリアします
	ボタンを押して、kg, oz, lbの間で表示を切り替えます
	ボタンを押すと青いバックライトが点灯し、10秒後に自動的に消えます。3秒押し続けると、バックライトが常に点灯します。同時にブザーが「デイ〜」という提示があります。バックライトが点灯しているときにこのボタンを押すと、バックライトが消えます
	このボタンを押すと、充填値の設定状態になります
	このボタンを押すと、回収値の設定状態になります
	このボタンを押すと、充填バルブをすぐに停止または起動します
	このボタンを押して、前回の充填または回収のコマンドを繰り返します
	このボタンを押して、現在の重量値を確定します
	確認ボタン 充填値(回収値)を設定する時、設定が完了したらこのキーを押して充填(回収)状態に入ります。設定データが間違っている場合は、このボタンを3秒押し、設定値の状態を終了し再設定します。充填(回収)しているときは、このボタンを押して充填(回収)状態を終了し、通常の状態に戻ります

快速応用

1. ハンドルの中にAAA電池を5本入れます。
2. スケール本体を水平で丈夫なはかり台に置いてください。
3. ハンドルの  ボタンを押してオンにします。
4.  ボタンを押して、適切な表示単位を選択します。
5.  ボタンを押して、現在の表示がクリアされます。
6. 計量する対象物を置き、 アイコンが安定して表示されたら、重量値を直接読み取ります。
7. 充填過程を実行します。 ボタンを押して充填値を設定し終わります。また  確認ボタンを押して充填を始めます。
8. 回収過程を実行します。 ボタンを押して回収値を設定し終わります。また  確認ボタンを押して回収を始めます。
9.  ボタンを押して、すぐに充填バルブを開きます ( アイコンが常にオンです) または充填バルブを閉じます ( アイコンがオフです)。
10.  ボタンを押して、現在の重量値を確定します ( アイコンは常にオンです)。



機能と操作

計量作業

1. 冷媒秤を包装から取り出して水平で硬い台に置きます。
2. ハンドルスパイラルをスケール本体の側面からワイヤープレートに引っ張ります。
3. ハンドルの  ボタンを押してオンにします。セルフテストが完了すると、ブザー“デー~”という提示があります。
4.  ボタンを押して、単位のkg, oz, lbに切り替えます。
5.  ボタンを押して、現在の表示がクリアされます。
6. スケール本体の中央に冷媒タンクを置き、再度クリアすると画面には冷媒の重量変化のみが表示されます。
7.  キーを押すと、現在の値がロックされますが、重量値ははかりの重量によって変化しません。

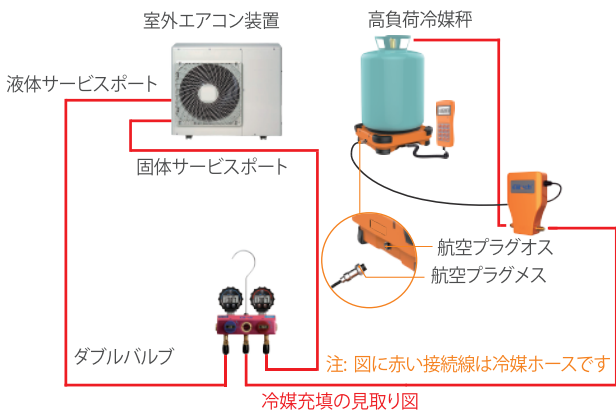
充填また回収操作



1. 充填バルブの航空プラグメスとスケール本体の航空プラグオスをプラグの欠けた方向に正しく接続します。
2. 冷媒ホースを充填バルブケースの矢印によって接続します。

3. 充填作業: ハンドルボタン  を押すと、充填インターフェースに入り、入力必要な注値(数字キー操作)を設定し、 を押します。ボタンを押して確認すると、充填バルブが開き、設定された充填値に達すると、充填バルブが自動的にオフになります。またアラームが鳴ります。終了アラームに任意のキーを押すと。

数値設定が間違っている場合は、確定ボタン  を押して現在の状態を終了し、再び前の操作に従って設定します。


測定した重量が充填すると、画面の左側に「-」が表示されます。値が-0.2KG以下の場合、充填過程にエラーが発生し、充填バルブが自動的に **OPEN** をオフになります。アイコンが消え、充填状態が終了し、計量モードに入ります。




4. 回収作業: ハンドルボタン  を押すと、回収インターフェースに入り、必要な回収値を設定し(デジタルキー操作)、 を押します。ボタンを押して確認すると、充填バルブがオンになり、設定値に達すると、充填バルブが自動的にオフになります。またアラームが鳴ります。終了アラームに任意のキーを押すと。

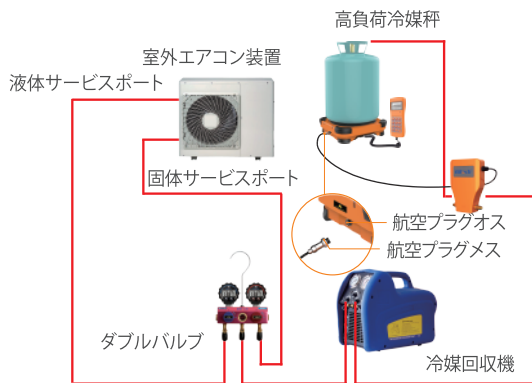
数値設定が間違っている場合は、確定ボタン  を押して現在の状態を終了し、再び前の操作に従って設定します。

検出した重量が減少すると画面に表示された値が充填し、この値が回収設定の値より0.2 KG多い場合、回収過程にエラーが発生したことを示し、充填バルブが自動的にオフになり、**OPEN** アイコンが消え、回収状態を終了します。 进入正常称重。

5. 充填/回収操作が一回終わったら、 キーを押して、前回の充填/回収操作を直接実行して、数値を再設定する過程を省略します。

6.  このボタンを押すと、すぐに充填バルブをオンまたはオフします。

以上の表示はいずれもkg単位での実行状態です。



注：図に赤い接続線は冷媒ホースです


冷媒回収の見取り図

オーバーロード検出

量る重量が最大量 (100 kg) を超えると、画面表示エリアに **FULL** が表示されます。同時にブザーが鳴り、赤いLEDが点滅して警報が出ます。

スケール本体とセンサーを損傷しないために、スケール本体に100kg以上の重量を載せないでください。

電池残量指示

電源が段取りで表示され、バッテリーが低下すると、 フレームが点滅するまでセルの数が減っています。その後、LCDが不安定な表示を示す場合があります。

表示状態が不安定になる前に電池を交換してください。エラーが発生したら製品の正常な使用に影響を与えないようにしてください。

他の機能

1. セルフチェック セルフチェック時間が2秒未満です。
2. 全量程去皮。
3. 自動的にオフ：はかる重さが変わらない場合、10分後に自動的にオフします。

製品包装リスト

LMC-300冷媒秤	x1
充填バルブ	x1
7# AAAアルカリ	x5
取扱説明書	x1
ナイロンキット	x1

Elitech[®]
Innovation Preceding All

CE MADE IN CHINA

V1.1